## 7

sabel Bernal nació en el 1935 en el pueblo de San Sebastián del Pepino. Estudia en Mount Mary College de Milwaukee, Wisconsin. Su educación formal en arte la adquiere en la Universidad de Puerto Rico donde estudió pintura con el profesor Osiris Delgado. Al salir de la Universidad comenzó a trabajar en la División de Educación de la Comunidad (DIVEDCO) junto a artistas de la talla de Lorenzo Homar, Rafael Tufiño, Carlos Raquel Rivera, Antonio Maldonado y otros. Bernal trabaja como artista gráfico durante treinta años (1957-1987) en la División.
Los temas de su trabajo son sobre paisaje urbano, rural y retratos. El medio que utiliza es la serigrafía, dibujos a tinta y óleos. Prefiere pintar al aire libre para captar lo particular de la luz natural. "La luz natural tiene una fuerza que no la capto en el estudio". Pinta para sentirse feliz y le agrada que disfruten sus pinturas.
Vemos en su obra, llena de vivencias y recuerdos, los paisajes del campo que han sido recreados por su paleta, la luz de nuestro suelo borincano y el intenso color y el calor del Caribe. Nos ha brindado el sabor de recrear visualmente lo que nos ha regalado esta isla con su bello paisaje, nos obiga amirar, nos cautiva ydeleita la tierra

Dos de sus exposiciones individuales más importantes las hizo en el 1972 en el Colegio de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores en Hato Rey y en 1998 en el Centro de Bellas Artes de Guayama. También ha participado en múltiples exposiciones colectivas en Puerto Rico, México, España y Estados Unidos. Sin embargo, Isabel ha seguido pintando durante todos estos años con el único propósito de hacer lo que le gusta y la hace feliz, pintar.



Esquina de Coamo en el 1978 | 1988 | serigrafic

## Créditos:

Coordinación - Lily Tirade
Fotegratias - John Betancourt
Diseño de montaje - Ivonne Prats

Créditos Liga de Arte de San Juan
Marilú Carrasquillo Ramírez - Directora ejecutiva
Elena Méndez Cancio Bello - Presidenta Comité de Galería
En portada: Farallón y fiesta, 1979 | serigratio
31. marzo al 27. mayo. 2022 Espacio Betsy Padín


REGRESA A SAN JUAN

## Sabol Bomal

A mediados de la década de los cincuenta empezó a laborar en la sección de Artes Gráficas de la División de Educación de la Comunidad (DIVEDCO) Isabel Bernal, donde permanecerá hasta su jubilación.

A lo largo de sus años de trabajo en el taller de diseño e impresión de la sección, coinciden allí como compañeros de trabajo muchos de los principales exponentes de nuestras artes plásticas: Lorenzo Homar, Tufiño, Meléndez , Cortés, Carlos R. Rivera, Cajiga, Fano Irizarry, Carlos técnicos de serigrafía- Es la, el que suscribe, y otros pintores, grabadores y crea derroteros y visiones nuevas. Convierten nuestra casi inexistente gráfica hasta entonces en un medio de expresión vibrante y enérgico que figura una oreocupación, una percepción y entendimiento nuevos de la tradición y sentir genuinamente puertorriqueños. Sin duda, hay una honda identificación de estos artistas con las luchas sociales y destino de nuestro país.

Dentro de este panorama, Isabel desarrolia sus habilidades artísticas calladay aboriosamente sin ruidos ni alharacas. Su renuencia al "figureo", tan de nuestra época, es ejemplar. Aun así su obra es apreciada por coleccionistas y conocedores. Su devoción por nuestro paisaje se manifiesta a través de toda su obra, sus sentidas figuraciones de nuestros pueblos y ciudades se podrá decir que son únicas en nuestra plástica. La artista aplica en esta obra su gran experiencia como serigrafista, técnica que ciertamente engrana con su percepción de los cambiantes matices de ese paisaje nuestro. Hay que decir que como los maestros del impresionismo, Isabel se situa frente a su objetivo. el paisaje, pinta arrecto del naturaltranáány esmerada aplicación.

Los que conocemos su obra añoramos una muestra de sus imágenes de nuestro mundo urbano que estamos seguros que constituiría todo un evento novedoso por lo inusitado en nuestro medio de este planteamiento tan inefable a nuestro sentimiento regionalista, además del cuidadoso y fervoroso esmero de la realización. En su obra figuran retratos realizados con acierto cuya ejecución muestra su gran facilidad para este género de la pintura. Asimismo, en la pintura de niños muestra una inherente sensibilidad y un dominio pleno del género.

Como es natural nos causa gran satisfacción el que Isabel Bernal se haya animado (io la animaron!) a presentar al cabo de no sé cuántos años esta muestra de su obra.
jEnhorabuena!

## Antonio Maldonado

Exposición Entre mi gente y mis pueblos: mi sentimiento Guayama, Puerto Rico, octubre, 199


Bodegón con pan francés | 2008 | acrílico sobre lienzo


Cerca de las Croabas | 1989 | serigrafía

## IISTADO DE OBRA

## Serigrafía

Lares, 1981 | $12^{\prime \prime} \times 11.5^{\prime \prime}$
Parque de las Palomas, 1976 | serigrafía | $22^{\prime \prime} \times 15^{\prime \prime}$
Barranquitas, 1982 | serigrafía | $19.5^{\prime \prime} \times 24^{\prime \prime}$
Farallón y fiesta, 1979 | serigrafía | $21^{\prime \prime} \times 15.5^{\prime \prime}$
En la alcaldía de San Juan, 1972 | serigrafía | $23^{\prime \prime} \times 17.5^{\prime \prime}$
Calle de Aguadilla, 1978 | serigrafía | 19" x 15 "

- Esquina de Coamo en el 1978, 1988 | serigrafía | $25^{\prime \prime} \times 21.5^{\prime \prime}$

Cerca de Las Croabas, 1989 | serigrafía | $15^{\prime \prime} \times 20^{\prime \prime}$

## Acrílico sobre lienzo

Bodegón con aguacate, 2008 | $19^{\prime \prime} \times 16^{\prime \prime}$
Paloma turca, 2016-2017 | $16^{\prime \prime} \times 20^{\prime}$
Músico en San Juan, 2009 | $24^{\prime \prime} \times 18^{\prime \prime}$
La charca de Don Lulo, 2008 | $24^{\prime \prime}$ x $36^{\prime \prime}$

- Paisaje de bueyes, 2011 | $18^{\prime \prime} \times 24^{\prime \prime}$

Calle La Parguera, 2007-2008 | 18" $\times 36^{\prime \prime}$
El pajarito, 2014-2015 | 14" x $14^{\prime \prime}$
Bodegón con pan francés, 2008 | 18" x $24^{\prime \prime}$
Flamboyán en Playuela, 1999 | $18^{\prime \prime} \times 24^{\prime \prime}$
Bodegón con vino, 2008-2009| $24^{\prime \prime} \times 18^{\prime \prime}$
Calle de Yauco, 2010 | $18^{\prime \prime} \times 24^{\prime \prime}$

- Nacho y Jennifer, 1999 | $30^{\prime \prime} \times 24^{\prime \prime}$

Vista de Aibonito, 2000 | $15^{\prime \prime} \times 30$
En la sala de Bayola, 1977 | $30^{\prime \prime} \times 24.5$
Rocío, 2005 | $36^{\prime \prime} \times 18^{\prime \prime}$
Santuario de Hormiguero, 1992 | $28^{\prime \prime} \times 21.5^{\prime \prime}$
Casita de la Parguera | 2022 | $20^{\prime \prime} \times 24^{\prime \prime}$
Bodegón del 65,1965 | 23 " $\times 18{ }^{\prime \prime}$

Autorretrato, 1957 | tiza sobre papel| $22^{\prime \prime}$ x $16.5^{\prime \prime}$

